

President Xi Jinping's Statement at the Shanghai Cooperation Organization Plus Meeting

习近平主席在“上海合作组织+”会议上的讲话

President Xi Jinping's Remarks at the 26th Meeting of the Council of Heads of State of the Shanghai Cooperation Organization

习近平主席在上海合作组织成员国元首理事会第二十六次会议上的讲话

President Xi Jinping's Signed Article in *Al-Ahram*, *Al-Akhbar* and *Al-Gomhuria*

习近平主席在埃及《金字塔报》、《消息报》、《共和国报》发表的署名文章

Jointly Advocating an Equal and Orderly Multipolar World and Making Global Governance More Just and Equitable

共同倡导平等有序的世界多极化 实现更加公正合理的全球治理

—Statement at the Shanghai Cooperation Organization Plus Meeting

——在“上海合作组织+”会议上的讲话

Xi Jinping, President of the People's Republic of China

中华人民共和国主席 习近平

Bishkek, September 1, 2026

2026年9月1日，比什凯克

Your Excellency President Sadyr Zhaparov,
Colleagues,

It gives me great pleasure to join fellow members and partners of the SCO family in celebrating the 25th anniversary of our organization. I wish to thank President Zhaparov for his kind invitation and the thoughtful arrangements by the government of Kyrgyzstan.

The meeting today focuses on strengthening the role of the United Nations and building a multipolar world, and it demonstrates SCO's commitment to reforming and improving global governance as required by our times.

Currently, major changes unseen in a century are accelerating across the globe. Hegemonism, unilateralism and protectionism are resurging against historical trends. Nevertheless, the overwhelming majority of the world do not condone power politics, conflict and confrontation, or isolation and backwardness. What they want instead is to hold a place on the world stage through national development and international cooperation. In recent years, the rise of the Global South is driving a profound shift in the international balance of power. The trend toward a multipolar world is irreversible.

尊敬的扎帕罗夫总统，

各位同事：

很高兴同上海合作组织大家庭成员和国际伙伴一道，庆祝组织成立25周年。感谢扎帕罗夫总统的盛情邀请和吉尔吉斯斯坦政府的周到安排。

这次会议聚焦加强联合国作用、构建多极世界，彰显了上海合作组织改革完善全球治理的时代担当。

当前，世界百年变局加速演进，霸权主义、单边主义、保护主义逆流而动，但绝大多数国家并不认同强权政治、不希望冲突对抗、不愿意封闭落后，而是期待通过自身发展和国际合作，在世界舞台上平等拥有一席之地。近年来，全球南方卓然壮大，推动国际力量对比深刻调整，世界多极化大势不可逆转。

世界需要怎样的多极化？各国如何参与和推动多

What kind of multipolarity does the world need? How are countries going to take part in and promote it? The international community should build consensus and make the right choice that can stand the test of practice and history. As a responsible major country, China advocates for an equal and orderly multipolar world.

Sovereign equality and mutual respect are fundamental principles. The history of the world is written by all nations. Multipolarity, independent choice of development paths, and greater democracy in international relations are the right way forward. We should ensure equal rights, equal opportunities and equal rules for all countries, regardless of their size, strength and wealth. As an important part of a multipolar world and a key driving force behind it, the Global South countries ought to have greater representation and voice in international affairs.

Balance, order and the rule of law are inherent requirements. The purposes and principles of the UN Charter set the basic norms of international relations, and serve as the bedrock of the postwar international order. We should promote the common values of humanity, reject double standards, exceptionalism, foreign interference, bullying and the law of the jungle, and advance the rule of law in international relations. Major countries in particular should take the lead in observing international norms and honoring the rule of law, and work together to tackle global challenges.

Multilateralism, dialogue and consultation are essential pathways. The domination of international affairs by a few is an injustice left over from history, and global governance dictated by one, a few or a bloc of countries is not true multilateralism. World affairs should be discussed by all, and international norms should be set by all. The authority and vitality of the UN need to be restored. Multilateral mechanisms, global and regional, should enhance their coordination and improve their efficiency.

Mutual benefit, win-win, and inclusiveness are the way forward for development. Countries are not isolated islands, but partners with intertwined interests and a shared future. Protectionism, decoupling and supply-chain disruption will lead nowhere. We should focus on the development agenda, uphold openness and cooperation, and bridge the digital and AI divides, so that technological revolution and development achievements can benefit all nations.

Colleagues,

After a 25-year journey, the SCO has successfully set a stellar example in conducting relations among big countries, among neighbors, and among countries of different sizes. It has successfully brought together half of the world's population and a quarter of the global economy, generating strong driving forces for development. A more united and vibrant SCO is fully capable of making greater contributions to an equal and orderly multipolar world.

First, we should advance common prosperity in the vast continent straddling Asia and Europe with the SCO Strength. Cooperation within the SCO has been fruitful in political, security, economic, trade, people-to-people and cultural domains, and our organization is now a key platform for Eurasian countries to jointly pursue development and tackle challenges. We should continue to leverage our strengths, unlock our potential, and connect the multiple growth poles across the continent through high-quality Belt and Road cooperation. We should empower each other, help each other succeed, and work together to create new opportunities and promote shared prosperity.

Second, we should promote the development and rise of the

极化? 国际社会应当凝聚共识, 作出经得起实践和历史检验的正确抉择。中国作为负责任大国, 积极倡导平等有序的世界多极化。

——主权平等、相互尊重是根本原则。世界历史由各国人民共同书写, 世界多极化、发展道路自主化、国际关系民主化是人间正道。我们要坚持各国无论大小、强弱、贫富, 都权利平等、机会平等、规则平等。全球南方国家是多极格局的重要组成部分, 也是推进多极化的关键力量, 应当提升在国际事务中的代表性和发言权。

——均衡有序、遵守法治是必然要求。联合国宪章宗旨和原则确立了国际关系基本准则, 是战后国际秩序的基石。我们要弘扬全人类共同价值, 摒弃双重标准、例外主义、干涉霸凌、丛林法则, 推进国际关系法治化。大国尤其要带头守规矩、讲法治, 合作应对全球性难题。

——多边主义、对话协商是关键路径。少数国家主导国际事务是历史不公, 一国独霸、几方共治、集团政治不是真正的多边主义。世界上的事应该由各国商量着办, 国际规则要由各国共同制定。联合国权威和活力需要重振, 各类全球和区域多边机制需要更加协同高效。

——互利共赢、普惠包容是发展方向。世界各国不是一个个封闭的孤岛, 而是命运相系、休戚与共的伙伴。保护主义、脱钩断链没有未来。我们要聚焦发展议题, 坚持开放合作, 弥合数字和智能鸿沟, 让技术革命和发展成果惠及各国人民。

各位同事!

上海合作组织经过25年发展, 成功树立起大国之间、邻国之间、大小国家之间关系的典范, 成功汇聚起全球近半数人口和四分之一经济体量的发展合力。一个更加团结、更有活力的上海合作组织完全能够为推进平等有序的世界多极化贡献更大力量。

第一, 以“上合力量”驱动亚欧大陆繁荣共兴。上海合作组织在政治、安全、经贸、人文各领域合作成果丰硕, 已经成为亚欧大陆国家共谋发展、共迎挑战的关键平台。我们要继续发挥优势、挖掘潜能, 以高质量共建“一带一路”联通亚欧大陆多个增长极, 相互赋能、彼此成就, 共创机遇、共享繁荣。

第二, 以“上合智慧”推动全球南方发展壮大。上

Global South through the SCO Wisdom. The organization takes root in the Global South, its heart beats with the Global South, and it is an important pillar of South-South cooperation. We should carry forward the Shanghai Spirit, strengthen and expand the SCO Plus partnerships, and jointly speak up for peace, foster synergy for development, build bridges for cooperation, and pave the way for win-win outcomes.

Third, we should guide the reform and improvement of global governance through the SCO Action. Our organization takes it as its mission and responsibility to make the global governance system more just and equitable. We should stay committed to building partnerships rather than alliances, and engaging in dialogue rather than confrontation. We should adhere to the principle of “planning together, building together and benefiting together” to encourage equal participation in global governance by all countries and ensure all will benefit from it.

Colleagues,

In global governance, stagnation is regression. It is important that SCO member states and partners ride the trend of history and shoulder the responsibility of our times. Let us take the people-centered and action-oriented approach, jointly advocate an equal and orderly multipolar world, make global governance more just and equitable, and build a community with a shared future for humanity.

Thank you.

(Source: Xinhua News Agency)

海合作组织植根全球南方、心系全球南方，是南南合作的重要支柱。我们要弘扬“上海精神”，团结和拓展“上海合作组织+”伙伴，共同为和平发声、为发展聚力、为合作搭桥、为共赢铺路。

第三，以“上合行动”引领全球治理改革完善。推动全球治理体系朝着更加公正合理的方向发展，是上海合作组织的使命担当。我们要坚持结伴不结盟、对话不对抗，坚持共商共建共享，推动各国在全球治理中平等参与、普遍受益。

各位同事！

天下之治，不进则退。上海合作组织成员国和伙伴都应该把握历史大势，担当时代责任。让我们立足以人为本，坚持行动导向，共同倡导平等有序的世界多极化，推动实现更加公正合理的全球治理，携手推动构建人类命运共同体！

谢谢大家。

(来源：新华社)

Toward Higher-Quality Development of the Shanghai Cooperation Organization

推动上海合作组织实现更高质量发展

—Remarks at the 26th Meeting of the Council of Heads of State of the Shanghai Cooperation Organization

——在上海合作组织成员国元首理事会第二十六次会议上的讲话

Xi Jinping, President of the People's Republic of China

中华人民共和国主席 习近平

Bishkek, September 1, 2026

2026年9月1日，比什凯克

Your Excellency President Sadyr Zhaparov,
Colleagues,

It is a great pleasure to join you in Bishkek. I would like to thank President Zhaparov for the thoughtful arrangements for our meeting. Since assuming the chairmanship, Kyrgyzstan has, under the theme “Together Toward Sustainable Peace, Development, and Prosperity,” held a variety of activities with remarkable success. China highly commends all this.

August 31 and September 1 mark the 35th anniversaries of the independence of Kyrgyzstan and Uzbekistan. I wish to extend our heartfelt congratulations to President Zhaparov, President Shavkat Mirziyoyev, and to the friendly people of Kyrgyzstan and Uzbekistan.

尊敬的扎帕罗夫总统，

各位同事：

很高兴同各位同事相聚比什凯克。感谢扎帕罗夫总统为会议作出的精心安排。吉尔吉斯斯坦接任主席国以来，聚焦“携手迈向可持续和平、发展与繁荣”，活动丰富多彩，工作卓有成效，中方对此高度评价。

8月31日、9月1日分别是吉尔吉斯斯坦和乌兹别克斯坦独立35周年纪念日。借此机会，谨向扎帕罗夫总统、米尔济约耶夫总统，向友好的吉尔吉斯斯坦人民